名　　称：	R19U（英法西德意葡文）说明书		东莞市漫步者科技有限公司
材　　质：	80g书纸	版面设计：	
尺　　寸：	105×148（MM）	校　　对：	
版本号及料号：	V1.2 IB-200-R0019U-02	批　　准：	

IB-200-R0019U-02 说明书R19U/英法西德意葡文/V1.2

EDIFIER

R19U

Multimedia Speaker

User manual | Manuel d'utilisateur | Manual de usuario | Bedienungsanleitung | Manuale dell'utente | Manual do utilizador

Manual Edition 1.2, Jan. 2017
IB-200-R0019U-02

Qué 2207, 22nd floor,
Tower II Lippo centre,
89 Queensway,
Hong Kong

Tel: +852 2522 6969
Fax: +852 2522 1388
www.edifier.com
© 2016 Edifier International Limited. All rights reserved.
Printed in China

NOTICE:
For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice.
Products of EDIFIER will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.

Important safety instruction

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

Thank you for purchasing this EDIFIER product. For generations, EDIFIER tries to provide powerful speaker products to satisfy the need of our end customers, even the most demanding ones. This product can add to your home entertainment, personal computer, and child's room listening and sound performance. Please read this manual carefully to obtain the best of this system.

CAUTION:
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

The lightning flash with arrowhead inside triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this product.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
14. The MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household waste throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate from other types of waste and recycle it properly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer/where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Troubleshooting

- Please check if power is connected, and if the wall outlet is switched on.
- Please switch the system off then on and reconnect to the audio source.
- Please check if the master volume is turned to minimum.
- Please check if the audio input cable is connected correctly.
- Please check if there is signal from audio source.

If you have any further questions or concerns regarding EDIFIER Products…
Asia, Europe, Oceania:
Please visit our website at: www.edifier-international.com or email EDIFIER Support for further assistance at: enquiry@edifier.com.
"Dear Customer, thank you for purchasing this EDIFIER product. For the EDIFIER warranty applicable for this product, we refer you to the EDIFIER website: www.edifier-international.com/warranty-terms.
Canada/USA/Mexico: www.edifier.ca **Email:** service@edifier.ca
If you prefer, you may contact us by phone, Toll Free: 1-877-EDIFIER (334-3417) in Canada, 1-800-685-7406 in US.
South America: Please visit www.edifier.com (English) or www.edifier.com (Spanish/Portuguese) for detailed local contact information.

EN

Consignes de securite importantes

AVERTISSEMENT: Afin de diminuer les risques d'incendies ou de chocs électriques, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Merci d'avoir acheté ce produit EDIFIER. Depuis des générations, EDIFIER essaie de fournir des haut-parleurs puissants afin de satisfaire la bande de nos clients fidèles même les plus exigeants. Ce produit peut ajouter à votre divertissement de maison, à votre ordinateur et à votre home cinéma une grande performance de son. Veuillez lire attentivement le manuel afin d'obtenir le meilleur de votre appareil.

ATTENTION:
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR

Le symbole d'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral informe l'utilisateur de la présence de "tensions dangereuses" non isolées à l'intérieur du produit qui peuvent être suffisantes pour constituer un risque d'électrocution.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral informe l'utilisateur de la présence de consignes importantes concernant l'utilisation et la maintenance (réparation) du produit.

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. Ne utilisez pas cet appareil à proximité d'eau.
6. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
7. Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez en respectant les instructions du fabricant.
8. Ne pas installer près de sources de chaleur telles que des radiateurs, des bouches d'air chaud, des fours, ou autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. Ne pas contrecarrer une mesure de sécurité de la prise polarisée ou de type de mise à la terre. Une prise polarisée a deux lames avec une plus large que l'autre. Une prise de type de mise à la terre a deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche sont fournies pour votre sécurité. Si la prise fournie ne correspond pas à votre prise murale, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
10. Protégez le cordon d'alimentation de manière à ne pas le faire marcher ou le pincer particulièrement au niveau des prises, des prises de courant et au point de sortie de l'appareil.
11. N'utilisez que les fixations/accessoires stipulés par le fabricant.
12. Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsque celui-ci reste inutilisé pendant de longues périodes.
13. Confiez la réparation à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil, tel les dégâts au cordon d'alimentation ou au cordon d'alimentation, a subi des dégâts, du liquide a été renversé ou des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou a été endommagé.
14. Le dispositif de coupure du RÉSEAU ÉLECTRIQUE est un coupleur comme dispositif de déconnexion. Le dernier veu maintenu opérationnel.

Utilisez-le uniquement avec le chariot, le support, le trépied, le crochet ou la table désignés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Faites attention lors du déplacement d'un panier / appareil combiné afin d'éviter des blessures dues au renversement ou en passant sur quelque chose.

Élimination correcte de ce produit. Ce symbole vous informe que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers. Afin de prévenir des dommages éventuels à l'environnement ou à la santé humaine dus à une élimination non contrôlée des déchets, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de manière à ce que la réutilisation durable des ressources matérielles soit encouragée. Pour retourner le produit usagé, utilisez les points de retour et de collecte ou contactez le vendeur du produit auprès duquel vous l'avez acheté. Ils peuvent prendre ce produit en charge en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement.

Dépannage

- Veuillez vérifier que l'alimentation soit branchée, et que la prise murale soit allumée.
- Veuillez éteindre le système puis le rallumer et le reconnecter à la source audio.
- Veuillez vérifier si le volume est baissé au minimum.
- Veuillez vérifier que le câble d'entrée audio soit correctement branché.
- Veuillez vérifier que la source audio est un signal.

Si vous avez d'autres questions ou problèmes concernant les produits d'EDIFIER…
Asie, Europe, Océanie:
Visitez notre site web: www.edifier-international.com ou envoyez un mail à EDIFIER Support pour de plus amples informations: enquiry@edifier.com.
"Cher client, merci d'avoir acheté ce produit d'EDIFIER.Pour la garantie d'EDIFIER applicable à ce produit, nous vous invitons à visiter le site web d'EDIFIER www.edifier-international.com/warranty-terms.
Canada/USA/Mexique: www.edifier.ca **Email:** service@edifier.ca
Vous pouvez également nous appeler sans frais au : 1-877-EDIFIER (334-3417) au Canada,1-800-685-7406 aux États-Unis.
Amérique du Sud: Visitez www.edifier.com (anglais) ou www.edifier.com (espagnol/portugais) pour les coordonnés locales.

FR

Instrucciones de seguridad importantes

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de fuego o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

Gracias por comprar este producto EDIFIER. Desde hace varias generaciones, ya la marca de EdiFier proporcionar altavoces potentes para satisfacer las necesidades de nuestros clientes fieles, incluso los más exigentes. Este producto puede añadir a su entretenimiento doméstico, ordenador personal y niños este dominio. Lea con cuidado este manual para obtener la mejor de este sistema.

PRECAUCIÓN:
RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO ABRIR

El símbolo con rayo con la punta de flecha dentro de un triángulo equilátero está destinado a alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro de la carcasa del producto que puede ser lo suficientemente fuerte como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero está destinado a alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (reparación) en el material que acompaña a este producto.

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Tenga en cuenta todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpiar sólo con un trapo seco.
7. No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instalar de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instalar cerca de cualquier fuente de calor como radiadores, rejas de calor, cocinas o otros aparatos (incluyen amplificadores) que producen calor.
9. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o de tipo de puesta a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos hojas, una de ellas más ancha que la otra. Un enchufe de tipo tierra tiene dos clavijas y una tercera punta de tierra. La punta ancha o la tercera punta se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en su enchufe de pared, consulte a un electricista para la sustitución del enchufe de pared obsoleto.
10. Proteja el cable de alimentación de ser pisado o pellizcado particularmente en los enchufes, receptáculos de conveniencia y el punto en que salen del aparato.
11. Sólo utilice accesorios/aditamentos especificados por el fabricante.
12. Desenchufe este aparato durante tormentas de relámpagos o cuando no se utilice durante largos períodos de tiempo.
13. Remita todas las reparaciones a personal de servicio calificado. Se requiere reparación cuando el aparato ha sido dañado de cualquier forma, como por ejemplo, si el cable de alimentación o el enchufe, se ha derramado líquido o han caído objetos en el aparato, el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona con normalidad o ha sido dañado.
14. El enchufe de la RED o el adaptador del aparato se utiliza como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión quedará fácilmente operativo.

Utilice sólo con el carrito, el soporte, el trípode, el soporte o una mesa especificados por el fabricante, o vendidos con el aparato. Cuando se utilice un carrito, tenga precaución al mover la combinación carro/aparato para evitar daños por vuelco.

Correcta eliminación de este producto. Esta marca indica que este producto no se debe desechar con la basura doméstica en toda la Unión Europea. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud derivados de vertidos de residuos de control, recicle de manera responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, por favor, utilice los sistemas de recogida y reciclaje o contacte al proveedor donde compró el producto. Allí pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental medio ambiente.

Resolución de problemas

- Comprueba si está conectada la alimentación y si la toma de pared está conectada.
- Apague el sistema y vuélvalo, y vuelva a conectar con la fuente de audio.
- Comprueba si el volumen maestro está establecido en el mínimo.
- Comprueba si el cable de entrada de audio está conectado correctamente.
- Comprueba si hay señal de la fuente de audio.

Si tiene alguna otra duda o pregunta sobre los productos de EDIFIER…
Asia, Europa, Oceanía:
Visite nuestro sitio Web en: www.edifier.com, o escríbala un correo electrónico al Servicio Técnico de EDIFIER a la dirección: main@edifier.com.
"Estimado cliente, gracias por adquirir este producto de EDIFIER. Para la garantía de EDIFIER correspondiente a este producto, visite el sitio Web de EDIFIER www.edifier-international.com/warranty-terms.
Canadá/EE. UU./México: www.edifier.ca **Correo electrónico:** service@edifier.ca
Si lo prefiere, puede ponerse en contacto con nosotros por teléfono (gratuito en sus respectivos países):
1-877-EDIFIER (334-3417) en Canadá, 1-800-685-7406 en EE. UU.
Sudamérica: Visite www.edifier.com (inglés) o www.edifier.com (español/portugués) para consultar la información de contacto.

ES

Wichtige Sicherheitshinweise

WARNUNG: Um das Risiko von Feuer oder Stromschlag zu vermeiden, dieses Gerät keinem Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von EDIFIER entschieden haben. Seit Generationen bietet uns EDIFIER Lautsprecher an, die unsere treuen Kunden, selbst die anspruchsvollsten, zufriedenstellen. Dieses Produkt kann Ihr Heimkino, Ihren Computer und Ihren Kinderraum ergänzen und dafür sorgen bereichern zu können. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung von Elektrofachmann, um das Beste aus diesem Produkt herauszuholen.

VORSICHT:
GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES NICHT ÖFFNEN

Der Blitz mit Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf das Vorhandensein von "gefährlichen Spannungen" innerhalb des Produktgehäuses hinweisen, die ausreichen können, um eine Gefahr für Personen zu bilden.

Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Betriebs- und Wartungs- (Reparatur-) Anweisungen in der dem Gerät beiliegenden Bedienungsanleitung hinweisen.

Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Betriebs- und Wartungs- (Reparatur-) Anweisungen in der dem Gerät beiliegenden Bedienungsanleitung hinweisen.

1. Bitte die gesamte Hinweisen lesen.
2. Bitte diese Anleitung für zukünftige Nachschlagen sorgfältig aufbewahren.
3. Beachten Sie alle Warnungen und befolgen Sie alle Anweisungen.
4. Das System nicht in der Nähe von Wasser verwenden.
5. Nur mit trockenem Tuch reinigen. Nicht in Nähe von Wärmequellen wie Heizungen, Herden oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) aufstellen.
6. Die Schutzfunktion des polarisierten oder geerdeten Steckers nicht umgehen. Ein polarisierter Stecker hat zwei Stifte, wobei einer breiter ist als der andere. Ein Stecker mit Erdungsanschluss hat zwei Stifte und einen Erdungsanschluss. Der breite Stift oder der Erdungsanschluss dient Ihrer Sicherheit. Wenn der gelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die veraltete Steckdose ersetzen zu lassen.
7. Die Netzkabel so verlegen, dass niemand darauf treten oder sie eingeklemmt werden können, insbesondere an den Steckern, Steckdosen und an der Stelle, an der das Kabel das Gerät verlässt.
8. Nur vom Hersteller angegebene Zusatzgeräte/Zubehörteile verwenden.
9. Das Gerät während Gewitter oder wenn es für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, vom Netz trennen.
10. Wartung ist erforderlich, wenn Gerätetyp oder Netzkabel sind, wenn Flüssigkeit oder sonstige Gegenstände in das Gerät gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht normal funktioniert oder fallengelassen wurde.
11. Bitte sämtliche Reparaturen von qualifiziertem Servicepersonal durchführen lassen.
12. Die Netzteil Trennvorrichtung Netzstecker ist.

Nur mit dem vom Hersteller empfohlenen oder mit dem Gerät erworbenen Wagen, Ständer, Stativ, Halter oder Tisch benutzen. Wenn Sie einen Wagen benutzen, sollte Wagen/Gerät-Kombination vorsichtig verschieben, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.

Richtige Entsorgung dieses Produkts. Dieses Zeichen zeigt an, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllentsorgung zu vermeiden, trennen Sie bitte das Produkt von anderen Abfällen und führen es ordnungsgemäß dem Recycling zu, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Benutzen Sie zur Rückgabe des gebrauchten Geräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Ort, wo Sie Produkt gekauft haben. Sie können dieses Produkt umweltgerecht recycln.

Problembehebung

- Bitte überprüfen Sie ob die Stromversorgung angeschlossen ist und die Netzsteckdose eingeschaltet ist.
- Bitte schalten Sie das System aus und wieder ein und schließen Sie es erneut an die Audioquelle an.
- Bitte überprüfen Sie ob die Lautstärke ausgestellt ist.
- Bitte überprüfen Sie ob das Audioeingangskabel korrekt angeschlossen ist.
- Bitte überprüfen Sie ob von der Audioquelle ein Signal kommt.

Wenn Sie weitere Fragen zu EDIFIER und EDIFIER-Produkten haben…
Asien, Europa, Ozeanien:
Bitte besuchen Sie unsere Website auf www.edifier.com, oder senden Sie eine E-Mail an den EDIFIER Support unter: main@edifier.com.
"Wir beglückwünschen Sie zu dem Kauf dieses EDIFIER-Produktes. Wenn Sie Fragen zu der Garantie für dieses Produkt haben, besuchen Sie bitte unsere Webseite auf www.edifier-international.com/warranty-terms.
Kanada/USA/Mexiko: www.edifier.ca **E-Mail:** service@edifier.ca
Wenn Sie es bevorzugen, können Sie uns anrufen. Gebührenfrei: 1-877-EDIFIER (334-3417) in Kanada, 1-800-685-7406 in den USA.
Südamerika: Bitte besuchen Sie unsere Website www.edifier.com (Englisch) oder www.edifier.com (Spanisch/Portugiesisch) für detaillierte lokale Kontaktinformationen.

DE

Importanti istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE: per ridurre il rischio di incendio o di folgorazione, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.

Grazie per aver acquistato questo prodotto EDIFIER. Da generazioni EDIFIER cerca di offrire prodotti con altoparlanti potenziati per soddisfare le esigenze dei nostri clienti, anche quelle più esigenti. Questo prodotto può aggiungere valore al vostro intrattenimento domestico, computer personale e camera bambini. Leggete attentamente questo manuale per avere il meglio dal sistema.

ATTENZIONE:
RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA NON APRIRE

La freccia a punta di scoccare all'interno di un triangolo equilatero è destinato ad avvisare l'utente della presenza non isolata di "tensione pericolosa" sufficiente a costituire rischio di scossa elettrica per persone.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero è destinato ad avvisare l'utente della presenza di istruzioni importanti di funzionamento e manutenzione (riparazione) in letteratura accompagnante questo prodotto.

1. Leggete queste istruzioni.
2. Conservate queste istruzioni.
3. Tenete in considerazione tutte le avvertenze.
4. Seguite tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua.
6. Pulire con il panno asciutto.
7. Non ostruire alcuna ventilazione. Installare secondo le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a sorgenti di calore, quali radiatori, registri di calore, stufe o altri apparecchi (amplificatori compresi) che producono calore.
9. Non alterare lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o di tipo terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga rispetto all'altra. Una spina di tipo terra ha due lame e un terzo perno per la messa a terra. L'ampia lama o il terzo perno sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina in dotazione non può essere inserita nella presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa di tipo obsoleto.
10. Proteggete il cavo di alimentazione in modo che non sia calpestato o schiacciato in prossimità delle spine, delle prese e nel punto in cui esce dall'apparecchio.
11. Utilizzare solo attacchi/accessori specificati dal produttore.
12. Staccare questo apparecchio durante temporali di fulmine o quando non lo si utilizza per periodi di tempo prolungati.
13. Affidare tutte le riparazioni a personale di servizio qualificato. Riparazione è richiesta quando l'apparecchio è stato danneggiato, ad esempio, il cavo di alimentazione o l'alimentazione, se del liquido è stato versato o oggetti caduti all'interno, l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente, o è caduto.
14. Il dispositivo di rete o l'accoppiatore dell'apparecchio è utilizzato come dispositivo di disconnessione, il dispositivo di disconnessione rimarrà facilmente operativo.

Utilizzare solo con carrello, supporto, treppiedi, staffa o tavolo specificato dal produttore o venduto con l'apparecchio. Quando si utilizza un carrello, fatte attenzione quando si sposta il carrello/l'apparecchio insieme per evitare il pericolo di ribaltamento.

Smaltimento corretto di questo prodotto. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici in tutta la UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana a causa delle smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo separatamente da altri tipi di rifiuti e riciclarlo in modo corretto per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di reso e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. Loro possono ritirare questo prodotto per un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Risoluzione dei problemi

- Verificare se l'alimentazione è collegata, e se la presa a muro è accesa.
- Spegnere e riaccendere il sistema, quindi ricollegare la sorgente audio.
- Verificare se il volume principale è al minimo.
- Verificare se il cavo di ingresso audio è collegato correttamente.
- Verificare la presenza di segnale dalla sorgente audio.

Se hai ulteriori domande o preoccupazioni riguardanti i prodotti EDIFIER Prodotti…
Asia, Europa, Oceania:
Visita il nostro sito web: www.edifier.com, o invia un e-mail al servizio assistenza a: main@edifier.com.
"Gentile cliente, grazie per aver acquistato questo prodotto EDIFIER. Per la garanzia EDIFIER applicabile su questo prodotto fi rimandiamo al sito web EDIFIER: www.edifier-international.com/warranty-terms.
Canada/USA/Messico: www.edifier.ca **Email:** service@edifier.ca
Se preferisci, puoi contattarci telefonicamente, Numero Verde: 1-877-EDIFIER (334-3417) in Canada, 1-800-685-7406 in USA.
Sud America: Visita www.edifier.com (inglese) o www.edifier.com (Spagnolo/Portoghese) per informazioni di contatto local dettagliate.

IT

Instruções Importantes de segurança

AVISO: Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho a chuva ou humidade.

Obrigado por adquirir um sistema de som multimédia EDIFIER. Com a atenção devida e cuidado, você terá um sistema de som multimédia para o seu computador, TV e quarto de criança que lhe dará muitos anos de prazer. Leia este manual cuidadosamente para obter o melhor resultado de seu novo produto e mantenha o em local seguro para futuras consultas.

ATENÇÃO:
RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO NÃO ABRA

O símbolo de relâmpago com formato de flecha, dentro de um triângulo equilátero, destina-se a alertar o utilizador para a presença de "tensões não isoladas perigosas" dentro do produto que pode ser de um valor suficiente para constituir um risco de choque elétrico.

Ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções importantes de operação e manutenção (reparação) no manual que acompanha o produto.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Tenha em consideração todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize o aparelho próximo de água.
6. Apenas limpe com um pano seco.
7. Não tape qualquer abertura de ventilação. Instalar o aparelho de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instalar o aparelho perto de fontes de calor, como radiadores, aquecedores, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzem calor.
9. Não contorne a função de segurança da ficha polarizada ou de tipo terra. Uma ficha polarizada tem duas pernas, sendo uma mais larga do outro. Uma ficha de tipo terra tem duas pernas e um terceiro pino de terra. A perna larga ou o terceiro pino são fornecidos para a sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar nas suas tomadas, consulte um electricista para a substituição da ficha obsoleta.
10. Proteja o cabo de alimentação de ser pisado ou apertado particularmente nas fichas, tomadas e no ponto em que sai do aparelho.
11. Utilize apenas acessórios especificados pelo fabricante.
12. Desligue este aparelho durante tempestades de relâmpagos ou quando não for utilizado durante períodos longos.
13. Entregue todas as reparações a pessoal de assistência qualificado. A reparação é necessária quando o aparelho tem sido danificado de qualquer forma, como, por exemplo, o cabo de alimentação ou ficha, líquido tem sido derramado sobre o aparelho ou tenham caído objectos para dentro do aparelho, o aparelho tenha sido exposto a chuva ou humidade, não funcionar normalmente ou tenha sido caído.
14. O dispositivo de rede ou o acoplador do aparelho é usado como o dispositivo de desconexão, o dispositivo de desconexão permanecerá facilmente operável.

Apenas com o carrinho, suporte, tripé, suporte ou mesa especificados pelo fabricante ou vendido com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/aparelho para não ocorrer ferimentos em este lados.

Correto descarte deste produto. Este símbolo indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana, decorrentes de um descarte não controlado de resíduos, separe-o de outros tipos de resíduos e recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, por favor, utilize os sistemas de devolução e recolha ou entre em contato com o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para a reciclagem ambiental segura.

Resolução de problemas

- Verifique se a alimentação está ligada e se a tomada de parede está ligada.
- Em seguida, desligue e volte a ligar o sistema e volte a ligá-lo à fonte de áudio.
- Verifique se o volume principal está no mínimo.
- Verifique se o cabo de entrada de áudio está corretamente ligado.
- Verifique se existe sinal da fonte de áudio.

Se tiver alguma dúvida ou questão relativamente aos Produtos EDIFIER…
Ásia, Europa, Oceania:
Visite o nosso site web: www.edifier.com, ou envie um e-mail para os Serviços de Assistência da EDIFIER: main@edifier.com.
"Estimado Cliente, os nossos agradecimentos por ter adquirido este produto EDIFIER. Para informações sobre a garantia deste produto EDIFIER, consulte o site da EDIFIER: www.edifier-international.com/warranty-terms.
Canadá/EUA/México: www.edifier.ca **E-mail:** service@edifier.ca
Se preferir, contacte-nos por telefone para o Número Grátis: 1-877-EDIFIER (334-3417) para o Canadá, ou 1-800-685-7406 para os EUA.
América do Sul: Visite o nosso site www.edifier.com (inglês) ou www.edifier.com (Espanhol/Português) para informação sobre os contactos locais.

PT

Unpack the Box / Déballage du produit / Gerät auspacken / Apertura della confezione / Desembale el producto / Desembalar a Caixa

Box Contents / Contenu du produit / Contenuto della confezione / Contenidos de la caja / Conteúdo da Caixa

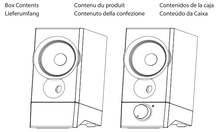
Passive speaker / Enceinte passive / Altavoz pasivo / Passiver Lautsprecher / Altoparlante passivo / Coluna passiva

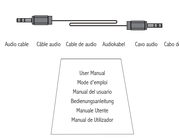
Active speaker / Enceinte active / Altavoz activo / Aktiver Lautsprecher / Altoparlante attivo / Coluna activa

Audio cable / Câble audio / Cable de audio / Audiokabel / Cavo audio / Cabo de audio

User Manual / Mode d'emploi / Manual del usuario / Bedienungsanleitung / Manuale Utente / Manual de Utilizador

Illustrations / Abbildungen / Illustrations / Figure / Imágenes / Ilustrações





Operational guide / Guide d'utilisation / Guía operativa / Gebrauchsanleitungen / Guida all'uso / Manual de funcionamento

EN

Connect to computer
The R19U has its own audio D/A decoder, you can just connect the USB cable to your PC or laptop computer, and select "EDIFIER R19U" from audio device list, please refer to the instructions below.
Note: the speaker will be no sound when you connect the speaker to headphone.

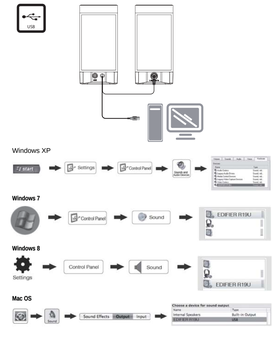
Connexion à un ordinateur
Le R19U a son propre décodeur D/A audio, il suffit de brancher le câble USB sur votre PC ou sur un ordinateur portable, puis de sélectionner "EDIFIER R19U" dans la liste des appareils audio, en suivant les instructions ci-dessous.
Remarque: le haut-parleur ne reçoit aucun son lorsque vous raccordez le haut-parleur au casque.

Conectar al ordenador
El R19U tiene su propio decodificador D/A de audio, puede conectar simplemente el cable USB a su PC u ordenador portátil, y seleccionar "EDIFIER R19U" de la lista de dispositivos de audio, por favor, consulte las instrucciones indicadas a continuación.
Nota: el altavoz no emitirá sonido cuando conecte el altavoz al auricular.

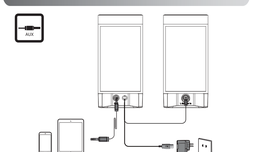
Verbindung mit Computer
Der R19U verfügt über einen eigenen D/A Audiodecoder. Schließen Sie das USB-Kabel einfach ein Ihren PC oder Laptop an und wählen Sie dann in der Audiogerätliste die Option „EDIFIER R19U"; siehe nachfolgende Abbildung.
Hinweis: Der Lautsprecher wird kein Ton sein, wenn Sie den Lautsprecher an den Kopfhörer anschließen.

Collegamento al computer
L'R19U è dotato di un proprio decoder D/A, basta semplicemente collegare il cavo USB al PC, o al laptop e selezionare "EDIFIER R19U" dall'elenco dei dispositivi audio; fare riferimento alle istruzioni riportate di seguito.
Nota: l'altoparlante sarà alcun suono quando si collega l'altoparlante per cuffie.

Ligar ao computador
O R19U possui o seu próprio descodificador de áudio D/A, pelo que pode simplesmente ligar o cabo USB ao seu PC ou portátil e selecionar "EDIFIER R19U" na lista de dispositivos áudio. Consulte as instruções abaixo.
Nota: o altifalante não emitirá som quando ligar o altifalante aos auscultadores.



Operational guide / Guide d'utilisation / Guía operativa



FR

Connect to other audio devices
Connect R19U to other analog audio devices, please select AUX input.
When AUX input function is selected, R19U will cut the USB input, you need to connect the USB cable to any USB outlet (PC or USB charger etc.) to power up R19U.
Note: the speaker will be no sound when you connect the speaker to headphone.

Connexion à d'autres lecteurs
Lorsque vous branchez le R19U à d'autres lecteurs analogiques, sélectionnez l'entrée AUX.
Quand la fonction d'entrée AUX est sélectionnée, le R19U désactivera l'entrée USB. Il faut brancher le câble USB sur un port USB (PC ou chargeur USB, etc.) pour alimenter le R19U.
Remarque: le haut-parleur ne reçoit aucun son lorsque vous raccordez le haut-parleur au casque.

Conectar a otros dispositivos de audio
Conecte el R19U a otros dispositivos de audio analógicos, seleccione la entrada AUX.
Al seleccionar la función AUX, el R19U desactivará la entrada USB, debe conectar el cable USB a cualquier puerto USB (ordenador, cargador USB, etc), para alimentar el R19U.
Nota: el altavoz no emitirá sonido cuando conecte el altavoz al auricular.

ES

Verbindung mit anderen Audiogeräten
Verwenden Sie für den Anschluss anderer analoger Audiogeräte den AUX-Eingang am R19U.
Nach der Auswahl der AUX-Funktion trennt der R19U den USB-Eingang. Sie müssen das USB-Kabel dann mit einer USB-Stromquelle (PC oder USB-Ladegerät) verbinden, um den R19U zu versorgen.
Hinweis: Der Lautsprecher wird kein Ton sein, wenn Sie den Lautsprecher an den Kopfhörer anschließen.

Collegamento ad altri dispositivo audio
Per collegare l'R19U ad altri apparecchi audio analogici è necessario selezionare ingresso AUX.